



Seguridad en Piscinas y Spas Residenciales

Enero, 2015.

Introducción:

Nos encontramos en temporada de verano y de altas temperaturas, por lo que las piscinas se convierten en un lugar preferido por las familias para pasar tiempo juntos y divertirse, sin embargo, es importante resguardar que todos permanezcan seguros dentro y alrededor de ellas.

Los usuarios de piscinas y spas residenciales deben adoptar las medidas necesarias para evitar que los niños tengan acceso al agua cuando no hay supervisión de un adulto y así estarán protegidos adecuadamente hasta cuando un adulto vuelva a estar disponible para supervisarlos.

Según la Comisión para la Seguridad de los Productos de Consumo de los Estados Unidos (CPSC por sus siglas en inglés), en el informe de Inmersiones de piscinas y spas 2014¹, en E.E.U.U las lesiones y muertes en piscinas y spas residenciales involucraron 4.900 emergencias en hospitales durante el período 2011-2013. Dada la importancia de estas estadísticas, existen programas de educación como los disponibles en www.poolSafely.gov, que incluyen consejos de prevención, elementos de seguridad y consejos sobre primeros auxilios y conductas seguras en piscinas.

En relación al informe de Inmersiones de piscinas y spas 2014¹, las lesiones y muertes estimadas por inmersión se dividen de la siguiente forma:

- 76% por ciento de las fatalidades reportadas eran niños menores de 5 años de edad.
- Los niños entre 1 y 3 años representan el 64% de las lesiones totales del periodo 2011-2013 y 67% de las muertes reportadas en el periodo 2009-2011 involucraron menores de 15 años.
- Aproximadamente el 47% de las lesiones estimadas durante el periodo 2011-2013 y el 73% de las muertes ocurridas durante el periodo 2009-2011 que involucraron niños menores de 15 años, ocurrieron a nivel residencial.
- La mayoría de los incidentes que involucraron niños menores de 5 años ocurrieron a nivel residencial. (50% de las lesiones y 85% de las fatalidades).
- La mayoría de las muertes ocurren el mismo día (69%) o una semana después (25%) del incidente. Solo un 6% de las víctimas fatales menores de 15 años sobrevive más allá de una semana, quedando con graves secuelas requiriendo tratamientos médicos intensivos.

1. Elementos de Seguridad.

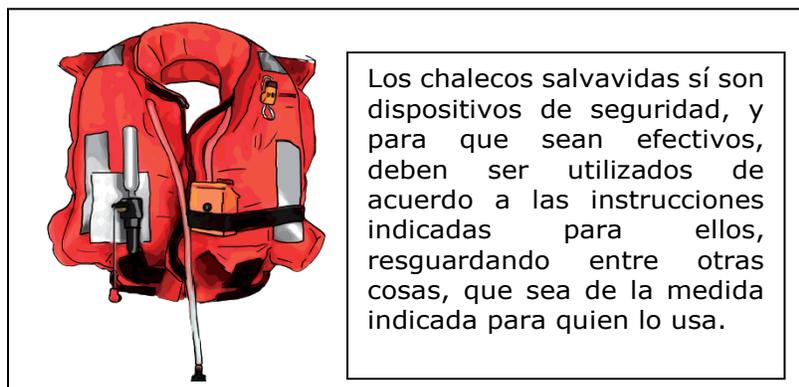
Los elementos de seguridad son una adecuada ayuda para prevenir accidentes y lesiones, sin embargo, ningún sistema de seguridad es a toda prueba, siempre se sugiere que cada medida de protección se debe utilizar en conjunto con la supervisión de un adulto y otros tipos de sistemas de seguridad.

Los sistemas como barreras, alarmas y cubiertas de seguridad son elementos esenciales para proveer seguridad en el agua, sin embargo, ninguno de ellos son suficientes para servir como elemento único para una piscina o spa.

¹ Fuente: Pool and Spa Submersion: estimated Injuries and Report Fatalities, 2014 Report.
Link:<http://www.cpsc.gov//Global/Research-and-Statistics/Injury-Statistics/Sports-and-Recreation/Pool/2014H005.pdf>

Debe tenerse en cuenta que la sola implementación de dispositivos de seguridad reduce el riesgo de incidentes, pero ello debe ir de la mano con la actitud de vigilancia permanente hacia los niños.

Se hace hincapié que elementos como **FLOTADORES Y ALITAS NO SON DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD**, pues aunque su hijo/a lo use **NO IMPLICA LA AUSENCIA DE LA VIGILANCIA DE UN ADULTO, NI SUPONE LA AUSENCIA DE RIESGO.**



No importa qué tan seguro se sienta, las medidas adicionales de protección y sistemas de seguridad contribuyen a la seguridad general de una piscina o spa. Estos sistemas de seguridad incluyen:

- Barreras: Una barrera de piscina al aire libre es un obstáculo físico que rodea una piscina o un spa para que el acceso al agua está limitada a los adultos.
- Alarmas: para puertas, ventanas y piscinas o spas son características de seguridad diseñadas para alertar a los adultos cuando los niños sin supervisión entran en el área de la piscina o spa.
- Cubiertas de seguridad: Una cubierta de seguridad es una barrera manual o motorizada que se puede colocar sobre la superficie del agua, y se abre o se cierra fácilmente.

2. Consejos previos a la compra de elementos de seguridad para piscinas:

Antes de determinar cuál o cuáles son los elementos de seguridad que necesita para la piscina de su hogar, tenga en cuenta los siguientes consejos:

2.1 Consejos que salvan vidas:

Aprenda fáciles pasos de seguridad que salvaran vidas en y alrededor de las piscinas y spas.

- Nunca deje un niño solo en una piscina, y siempre vigile a los niños cuando estén en el agua o cerca de ella.
- Enseñe a los niños consejos básicos de seguridad en el agua.
- Mantenga a los niños lejos de los desagües de la piscina, tuberías y otras aberturas para evitar atrapamientos.
- Este preparado para las emergencias. Es recomendable tener un teléfono cerca cuando usted o su familia este usando una piscina. Tenga la precaución de no introducirse con él en el agua.

- Si un niño está perdido búsquelo primero en la piscina.
- Comparta estas medidas de seguridad con familiares, amigos y vecinos.
- Aprenda a nadar y enséñele a su hijo/a
- Aprenda a realizar maniobras de reanimación cardiopulmonar (RCP) en niños y adultos, y actualice estas habilidades regularmente.

2.2 Tener el equipo apropiado para su piscina:

- Instale una cerca de 1,22 metros y más, alrededor de la piscina.
- Instalar y utilizar una cubierta con cerradura de seguridad.
- Si su casa sirve como un cuarto lado de la piscina, instale alarmas y siempre actívelas. Para protección adicional, instalar rejas de seguridad en ventanas que dan a piscinas o spas.
- Instale alarmas de piscinas y puertas para que le avisen cuando los niños están cerca del agua
- Asegúrese de que cualquier piscina que utilice tenga tapas de desagüe compatibles, pregúntele a su proveedor de servicio de piscina, si usted no sabe cuál es.
- Mantenga el cobertor de seguridad en buen estado.
- Cuente con un conjunto de herramientas de seguridad para sus piscinas
 - Un botiquín de primeros auxilios.
 - Un par de tijeras para cortar el pelo (por si este se enredara en el filtro), ropa o una cubierta de la piscina, si es necesario.
 - Un teléfono móvil o inalámbrico en que este grabado y de fácil acceso los números de: Ambulancias (131), Bomberos (132), Carabineros (133) o su servicio de emergencia privado.
 - Un dispositivo de flotación.

3. Tipos de dispositivos de seguridad para piscinas:

3.1 Barreras de piscina:



Una barrera de piscina al aire libre es un obstáculo físico que rodea una piscina, por lo que el acceso al agua es limitado a los adultos.

Otro de los beneficios de las barreras es que dan a los padres más tiempo para localizar a un niño antes de que lo inesperado se convierta en una realidad. Barreras comunes incluyen una reja, pared o puerta.

Recomendaciones sobre rejas y barreras:

- Revise el estado de rejas y barreras en cada temporada, pues su fin es proteger y si no están en buen estado eso no se cumple.

- Las rejas u otras barreras deben ser de al menos 1,3 metros de altura o más alto. No debe tener puntos de apoyo para pies o manos y asideros de sujeción que pueden ayudar a un niño a trepar y sobrepasar la barrera.
- Listones valla verticales deben ser de menos de 10 cm de distancia para evitar que un niño se meta a presión a través de ellas.
- Si la cerca es del tipo eslabón, entonces ninguna parte de la abertura en forma de diamante debe ser mayor que 3-2 centímetros.
- La distancia máxima en la parte inferior de la barrera no debe exceder de 10 centímetros sobre el suelo.
- La puerta para traspasar la barrera debe cerrarse por si sola.

Para piscinas sobre el nivel del suelo (no empotradas), los escalones o escaleras se pueden asegurar, bloquear o eliminar para evitar el acceso de niños pequeños o que estos puedan trepar, o instalar una barrera.

Recomendaciones sobre Puertas:

- Las puertas de las rejas deben abrir hacia fuera de la piscina y deben ser preferentemente de cierre automático y auto- bloqueo.
- La puerta debe estar bien mantenida para cerrar y bloquear fácilmente, revise su estado en cada temporada. Para las puertas con pestillo, este debe estar fuera del alcance de los niños.
- El mecanismo de liberación de la puerta debe estar ubicado al menos a 7,6 centímetros por debajo de la parte superior de la puerta en el lado que da a la piscina.
- La puerta no debe tener ninguna abertura mayor que 1,2 cms ubicada a 45,7 centímetros del mecanismo de liberación del pestillo. Esto evita que un niño pequeño llegue a través de la puerta y liberar el pestillo.

3.2 Alarmas:



Alarmas para puertas, puertas, ventanas y piscinas o spas son implementos de seguridad diseñados para alertar a los adultos cuando los niños sin supervisión entran en el área de la piscina o spa.

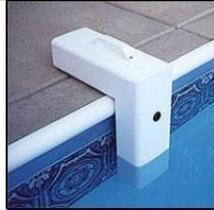
Se trata de medidas de seguridad eficaces para emplear en entornos residenciales y públicos.

Existen diferentes tipos de alarmas que se pueden utilizar en y alrededor de una piscina o spa. Estas alarmas, que emiten un sonido audible cuando se activan, incluyen:

- Alarmas de puerta que están montadas en la piscina o la puerta de spa y tienen interruptores magnéticos que se activan cuando se abre la puerta.
- Las alarmas de ventana que, como alarmas en las puertas, se utilizan si la casa constituye una pared del perímetro de la piscina y se activa cuando se abre la ventana.
- Alarmas flotantes son aquellas que se montan en el borde de la piscina o en el agua y se activan cuando se desplaza el agua.
- Alarmas subacuáticas funcionan bien y por lo general, son útiles también cuando la piscina esta con la cubierta de seguridad.
- Alarma de seguridad para piscinas mediante pulsera. El uso es simple, se debe colocar la pulsera de seguridad en la muñeca del niño y la alarma se encontrara dentro de la casa y ante cualquier caída del niño al agua esta suena.

Recomendaciones sobre Alarmas:

- Debe revisar el funcionamiento de las alarmas y el estado de las baterías cada temporada, sobre todo si el sistema no avisa cuando la batería está baja.
- La alarma debe sonar durante 30 segundos o más y, dentro de los 7 segundos después de que se active.
- En Chile no existe norma para este tipo de productos, sin embargo un buen estándar es que indique en el rotulado el cumplimiento de alguna norma técnica, tal como la Norma Americana UL 2017 Aparatos y Sistemas de Señalización de Uso General, Sección 77.
- La alarma debe ser fuerte: al menos 85 dBA (decibeles) cuando se mide 10 pies de distancia del mecanismo de alarma.
- El sonido de la alarma debe ser distinta de otros sonidos en la casa, como el teléfono, el timbre y la alarma de humo.
- La alarma debe tener reinicio automático. También debe tener un interruptor que los adultos puedan desactivar temporalmente por hasta 15 segundos. El interruptor de desactivación debe realizarse en forma manual o numérica y debe ser localizado fuera del alcance de los niños.

Tipo de alarma	Imagen
Alarma de inmersión para piscinas en obra.	

<p>Alarmas de inmersión para piscinas desmontables.</p>	
<p>Alarma de inmersión para piscinas.</p>	
<p>Alarmas para puertas de rejas de piscinas.</p>	
<p>Alarmas para puertas de acceso a zonas de piscina.</p>	
<p>Alarma de seguridad para piscinas mediante pulsera</p>	

3.3 Cubre piscinas de seguridad:



Una cubierta de seguridad de la piscina o spa es una barrera manual o motorizada que se puede colocar sobre la superficie del agua, y se abre o cierra fácilmente.

Las cubiertas de seguridad son una buena manera de tener una piscina segura, ya que "visualmente" se entiende como "cerrada".

Cuando las cubiertas de seguridad están puestas **apropiadamente**, proveen una alta seguridad para niños menores de 5 años evitando el acceso al agua. Para mantener un alto nivel de seguridad, es importante sacar escaleras y toboganes cuando se use el cubre piscinas.

Recomendaciones sobre Seguridad Cubiertas:

- En Chile no existe norma para este tipo de productos, sin embargo un buen estándar es que indique en el rotulado que cumple con las especificaciones de alguna norma técnica como la norma ASTM F 1346-91. Esta norma especifica los requisitos de seguridad para los cubre piscinas en cuanto a los requisitos de etiquetado y desempeño.
- La cubierta debe soportar el peso de dos adultos y un niño para permitir un rescate si una persona cae sobre la cubierta.
- Una cubierta de piscina también debe ser capaz de ser fácilmente y rápidamente removida del agua para responder a las emergencias.

Actualmente no existe normativa referente al uso de Piscinas y Spas residenciales, pero sí un Reglamento de Piscinas de Uso Público, DTO. N° 209, DE 2002 del Ministerio de Salud, el cuál Ud. puede consultar si así lo requiere.

4. Consejos finales:

4.1 Sobre la supervisión de los usuarios de Piscinas:

- De modo especial no permita los "clavados". Pueden resultar en cuadros de parálisis si quien los hace se golpea contra el fondo o los lados de una piscina.
- Nunca deje que se practiquen saltos dentro de piscinas que estén por encima del nivel del suelo, porque son muy poco profundas.
- Si la piscina tiene trampolín, sólo quienes tienen entrenamiento deben usarlo, y al hacerlo deben saltar desde la punta del trampolín y no desde los lados.

- Los saltos al agua deben ser siempre con las manos por delante y orientando el cuerpo de inmediato hacia arriba al entrar en el agua para evitar tocar el fondo o los costados de la piscina.
- Si ha instalado toboganes, su uso inadecuado presenta el mismo peligro que las técnicas inapropiadas de salto. Nunca permita deslizamientos de cabeza, sólo con los pies por delante.
- No permita que los niños escalen los toboganes.

4.2 En resumen ponga en práctica los siguientes consejos:

- Vigilancia continua: No existe un sustituto de la vigilancia adulta.
- Regla 10/20: Mirar a la piscina cada 10 segundos y calcular la distancia apropiada para llegar a ella en menos de 20 segundos.
- Evalué riesgos permanentemente: Detecte si el niño puede llegar sólo a la piscina en un momento de descuido.
- Niveles de protección: Incorporar dispositivos de seguridad que impidan que el niño pueda llegar solo en un descuido.
- Aprendizaje y educación: Enseñe a sus hijos a flotar, nadar y actuar con protección.
- Dispositivos de rescate: Disponer de pértiga², salvavidas y teléfono cerca.
- Mantener el orden: Alejar juguetes y elementos llamativos de la piscina y alrededores cuando no se usen.
- Drenajes: Revisión, mantenimiento y alejamiento de los niños de estos elementos. Conocer cabalmente su funcionamiento y desconexión.
- Elementos de seguridad: Barreras de piscina, cobertores y alarmas de piscina.
- Emergencias: Adultos y niños deben conocer y aplicar reanimación cardiopulmonar (RCP).

² Las **pértigas** son barras con distintos tipos de ganchos en uno de su extremo que permiten alcanzar objetos sin sumergirse en la piscina.

5. Páginas consultadas:

- Comisión para la Seguridad de Productos de Consumo (CPSC):
<http://www.cpsc.gov//Global/Research-and-Statistics/Injury-Statistics/Sports-and-Recreation/Pool/2014CirculationEntrapment.pdf>

La CPSC está encargada de proteger al público de riesgos irrazonables de lesión o muerte de miles de tipos de productos de consumo bajo la jurisdicción de la agencia.

- Piscina Segura (PoolSafely)
www.PoolSafely.gov

Para mejorar la seguridad de las piscinas y spas, la Comisión para la Seguridad de Productos de Consumo (CPSC) ha lanzado "Piscina Segura", una campaña nacional de educación pública para reducir los ahogamientos infantiles, las lesiones por inmersión y atrapamientos.

La campaña es un llamado a la acción para los consumidores y la industria a adoptar medidas probadas de seguridad del agua y unirse a una conversación nacional sobre la piscina y el spa de seguridad mediante el intercambio de mejores prácticas y otra información que salva vidas.

- Asociación Nacional de la Seguridad Infantil:

Red global de organizaciones, familias, profesionales, expertos de seguridad y salud, educadores, corporaciones, entidades públicas y voluntarios, creando acciones e iniciativas para ayudar, formar, asesorar, investigar y divulgar a la sociedad en general conceptos preventivos que reduzcan las lesiones en la infancia.

Seguridad Infantil en Piscinas:

<http://www.seguridadinfantil.org/2013/05/decalogo-de-seguridad-infantil-en.html>